

# Revell



# Fairey GANNET AS.1/4

A 04397-0389

©2008 by REVELL GmbH & Co. KG.

PRINTED IN GERMANY



## Fairey GANNET AS.1/4

## Fairey GANNET AS.1/4

Die Fairey Gannet der Royal Navy Fleet Air Arm (FAA) war ein trägergestütztes, auf die U-Boot-Bekämpfung spezialisiertes Flugzeug. Die ungewöhnlich aussehende Maschine flog am 19. September 1949 zum ersten Mal. Sie war das erste Flugzeug der Welt, das mit zwei zu einer Einheit verbundenen Turbotriebwerken ausgerüstet war, von denen jedes je einen der hintereinander liegenden Propeller gegenläufig antrieb. Damit sicherte man sich die Vorteile eines Flugzeugs mit Zwillingsantrieb in Bezug auf Sicherheit und Leistung, für energiesparenderen Betrieb konnte aber ein Antrieb teilweise abgeschaltet werden. Am 19. Juni 1950 landete der Prototyp der Gannet als erstes Turboprop-Flugzeug auf einem britischen Flugzeugträger. Außerdem war es das erste Flugzeug der FAA nach dem Krieg, das die Such- und Angriffsfunktion vereinte - und das erste, das den größten Teil seiner Waffenladung, mit Ausnahme von Raketen, im Flugzeugrumpf beförderte. Zu diesem Zweck war ein langgezogener Waffenschacht im Rumpf integriert, in dem typischerweise zielsuchende Torpedos, Bomben, Wasserbomben, Minen und Sonarbojen untergebracht waren. Heckseitig befand sich im Anschluss an diesen Schacht das einziehbare Suchradar. Mit Ausnahme der zweiseitigen Prototypen war die Gannet der Serienproduktion für drei Mann Besatzung ausgelegt, die aus dem Piloten, einem Beobachter im zweiten Cockpit und dem rückwärts zur Flugrichtung sitzenden Radaroffizier im hinteren Cockpit bestand.

Die erste Gannet AS.1 aus Serienproduktion flog am 9. Juni 1953, im Januar 1955 wurde der Typ bei der No. 826 Naval Air Squadron in Dienst gestellt. Insgesamt wurden 181 Maschinen der Version AS.1 geordert, die ab 1955 auch bei neun FAA Einsatz-Quadranten und mehreren Einheiten in zweiter Reihe dienten. Die Royal Australian Navy besaß insgesamt 33 Stück (aus den Beständen der FAA) und die indonesischen Seestreitkräfte erhielten zwei Flugzeuge. Die Gannet AS.1 wurde von einem Armstrong Siddeley AMSD.1 Double Mamba 100 Turboprop-Triebwerk mit 2.950 Wellen-PS Leistung angetrieben. 1953 bestand Bedarf an einem leistungsstärkeren Antrieb, und so wurde für die Gannet AS.Mk.4 - von der 74 Stück an die FAA geliefert wurden - der AMSD.3 Double Mamba 101 mit 3.035 WPS verwendet. Die bundesdeutsche Marine bestellte 15 Maschinen des Typs AS.4 und eine einzige der Version T.2, die ab Mitte der 1950er Jahre beim Marinefliegergeschwader (MFG) 3 „Graf Zeppelin“, das in Schleswig stationiert war, eingesetzt. Im Jahr 1965 wurde die Einheit nach Nordholz verlegt, wo sie in das MFG 2 integriert wurde. Mit der Ankunft der Breguet Atlantique in Nordholz ab 1965 wurden die verbliebenen Gannets bis Juni 1966 nach und nach außer Dienst gestellt. Die indonesischen Seestreitkräfte erhielten ebenfalls 17 Maschinen der Version Gannet AS.4 und 2 der Version T.5. Die Einsatzkarriere der FAA Anti-U-Boot Gannet AS.1 und .4 endete im Juli 1960. Ihre Rolle in der U-Boot-Bekämpfung übernahm der von Westland-Sikorsky gebaute Anti-U-Boot-Helikopter Whirlwind. In einer völlig überarbeiteten Version diente die Gannet jedoch noch viele Jahre unter der Bezeichnung AEW.Mk.3 in der luftgestützten Frühwarnung. Die Gannet AS.1 erreichte eine Höchstgeschwindigkeit von 499 km/h (310 mph) auf Meereshöhe (AS.4: 482 km/h = 299 mph auf Meereshöhe). Spannweite: 16,56m (54ft. 4in.), Länge: 13,11m (43ft), Höhe: 4,18m (13ft 8,5in.) mit ausgeklappten Tragflächen.

The Royal Navy's Fleet Air Arm (FAA) Fairey Gannet was a carrier-borne anti-submarine aircraft of unusual design and first flew on 19 September 1949. It was the first aircraft in the world to fly with coupled twin turbine engines driving contra-rotating propellers. This gave all the safety and performance advantages of a twin engine aircraft and for economical cruising one of the engines could be partially shut down. On 19 June 1950 the prototype Gannet was the first turboprop aircraft to land on a British aircraft carrier; it was also the first post-war FAA aircraft to combine the 'hunter-killer' roles in a single airframe and the first to carry most of its weapons, except rockets, internally. The fuselage incorporated a large weapons bay for this purpose, housing torpedoes, bombs, depth charges, mines and sonobuoys being typical stores. Aft of this bay was housed its retractable search radar scanner. Apart from the two-seater prototypes, production Gannets carried a crew of three, these being the pilot, an observer in the second cockpit and the rearward-facing radar operator in the rear cockpit.

The first production Gannet AS.1 flew on 9 June 1953 and the type entered operational service in January 1955 with No.826 Naval Air Squadron. A total of 181 AS.1s was ordered and from 1955 these also served with nine operational FAA squadrons and several second line units. The Royal Australian Navy had a total of 33 (diverted from FAA stocks) and the Indonesian Navy received two. The Gannet AS.1 was powered by the Armstrong Siddeley AMSD.1 Double Mamba 100 turboshaft engine unit rated at 2,950shp. By 1953 it was realised that a more powerful engine unit was needed and the AMSD.3 Double Mamba 101 rated at 3,035shp was used in the Gannet AS. Mk.4, of which 74 were delivered to the FAA. The Federal German Navy ordered 15 AS.4s and a single T.2, these serving with Marinefliegergeschwader (MFG) 3 'Graf Zeppelin', based at Schleswig from the mid-1950s. In 1965, the unit moved to Nordholz, where it was absorbed into MFG.2. With the arrival of Breguet Atlantics at Nordholz from 1965, the remaining Gannets were phased out of service by June 1966. The Indonesian Navy also received 17 Gannet AS.4s and two T.5s. The career of the FAA anti-submarine Gannet AS.1s and 4s ended in July 1960, the type replaced in this role by Westland-Sikorsky Whirlwind anti-submarine helicopters; however, the Gannet was to live on for many more years in a completely redesigned version for the airborne early warning role as the AEW. Mk.3. The Gannet AS.1 had a maximum speed of 499km/h (310mph) at sea level (AS.4: 482km/h (299mph) at sea level.) Wing span: 16.56m (54ft 4in.) Length: 13.11m (43ft.) Height: 4.18m (13ft 8.5in.) with wings spread.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widersrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modell an Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omasustata. Laittoaman kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.

Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcia i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podobiania jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Modell, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanunla yasaklı taklitler mahkumene takip edilecektir.

A forma előállítás és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánahozást és hamisítványokat bírósággal üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beträvar enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgges.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противовозбонные подделки преследуют и отяч в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευαστηκε και περιηλεξ ιδιοκτησια της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρανομες μιμησεις θα καταδικασονται δικαστικως.

Tvär byl vyroben firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. První nezákonným podobováním se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena i je vlasnistvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlatene kopije bodo pravno kaznjene.

# Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

# Read before you start!

**DE:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lischpapier andrücken.

**GB:** ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F:** ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de contact. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**NL:** OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastisch plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmdede onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de decal's beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan obporengen. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke detail afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

**E:** ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I:** ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sabbatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere chrome e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S:** OBS! Läs instruktionserna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varandra detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningssteget. Verktøy, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummibänder, tejp och klädnyppor för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvåttmedellösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avslånga krom och lack från ytan, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avslånga dem från rammen (4) (5). Låt lacket torka riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalomotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lischpapper.

**DK:** BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de kledede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeudløsning og overfaringsbillederne bedes kun hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limes påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træpapier.

**GR:** ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για την κοπή των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και γανταλόκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρωματιστού και των χαλκοκιανών. Πριν το κολλάμε, ελέγξτε αν τα μέρη ταιριάζουν μεταξύ τους για εξαρτήματα. Επικαθίστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοκιανών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.

**N:** OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstrinene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og tøyklammer for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenbyggingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapier.

**P:** ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordas das peças (2), elástico, fita adesiva e moles de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

**FIN:** HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osien on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten puserusten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkilappia yhteislinnituojien osien paikkaamiseksi (3). Puhdista muoviosat miedellä pesuaineliuosella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, etäh osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali limoista. Maaila pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen iriti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напиль-ник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia przegród z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bliźnicy dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylpność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR:** DYKKAT: Model yapımına başlamadan önce ayıklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapımını sırasıyla dikkat ediniz. Gereki el aletleri: Parçaları kabuylunduklary çerçevden çıkarmak için maket bıyacı ve çapaklarny almak için ebe (2). Yapıbyrny sürdükten sonra parçaların yapımını iyç in bir arada tutmaya yarayan paket lastiöi, selo teyp ve camayby mandaly (3). Boyayn ve çyktarlarnyn daha iyi yapymas ve kalıy olmasy için plastik parçalary deterjanly odada temizleyip odada kurumaya byrakınyz. Yapıbyrny sürmeden önce parçaların karbylylyk olarak birbirlerine tam uyup uymadyöyny kontrol ediniz, yapıbyrlyacak yüzeylede boya kalınyms ve krom varsa temizleyiniz. Yapıbykany idareli kullanınyz. Küçük parçalary kabuylunduklary çerçevden çyktarmadan önce boyaynyz (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çyktarmay önce kabuylu ile birlikte kesiniz ve iyık sudu 20 saniye kadar bekleiniz. Çyktarmay model üzerinde yapıbyrlyacaöyny yüzeye koyunuz, izerinden kurutma kabuyluy ile hafifçe bastıryrken çyktarmayn altınydaki kabuyluy yavaöça çekiniz.

**CZ:** POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické formy vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisku. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

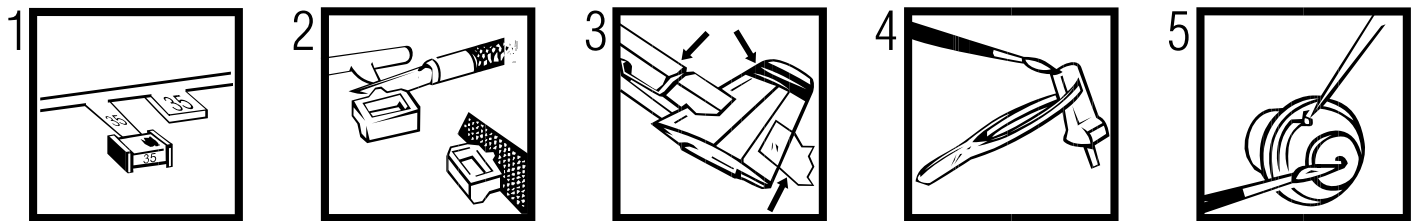
**H:** FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszék az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártítani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsuszátani és itatóspa-pírral felnyomni.

**SLO:** OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastična, lepljiv trak in ključke za perilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prijemo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanášaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritisi s pivknico.

**SK:** POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž afeplník na oddelenie dielov zfeřmáčka a ich začistenie (2), gumový do vlasov, lepiaca páska štiepc na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zleplastu odmastí včsľadšom roztoku čistiacoho prostriedku (saponátu) afeňchat uschnúť na vzduchu za účelom lepšej príhnavosti lepidla, farieb afeňlepiek. Pred lepením zkontrolovat, či diely ličujú. Lepidlo nanášat úsporne. Chrom aľbarvu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafařbiť ešte pred ich odobraťím zfeřmáčka (4) (5). Farby nechat dobre zaschnúť, až potom pokračovať vprísustavovaní. Každé nalepu vyřiznúť jednotlivú aľponožiť do vlaž nej vody približne na 20 sekund. Nalepku na prísustavovaní miesto presunúť zfeřnosného papiera aľmiernu ju pritlačiť kfeřpovrchu nosným papierom.

**RO:** ATENȚIE/CITIRI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLATI ÎN ORDINEA ÎNDICĂTĂ PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTITER.BĂVURILE SE ÎNLĂTURA CU O PILĂ FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRĂSIMILURME DE VOPEȘA SU CURĂȚATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPȘTI PIESELE MIȚI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPEȘAUA SĂ SE USUCE. BINE SÌ NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TĂIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITĂ.APOI.APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMĂI.ADEZIVI SÌ VOPEȘELE REVELL.

**BG:** ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте те последователността на етапите на събираване ет. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или ипиляване на отделните части; гумена лента, лейкокалп и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след запленването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се измият и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на бога илн ваденката. Нанесете бога върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете бога да изсъхне преди да продължите със сль обвяването. Преди нанасяне на лепилото изсъхнете те бога от повърхностите за слепване. Преди запленване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка едина ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поиниете леко с поинвателната хартия за олю.





## Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Peintures nécessaires Pinturas necesarias Colori necessari Tarvittavat värit Nødvendige farger Potrzebne kolory Gerekli renkler Szükséges színek  
 Required colours Benodigde kleuren Tintas necessárias Använda färger Du trenger følgende farger Небходимые краски Απαιτούμενα χρώματα Potrebne barvy Potrebne barve

**25%** **A** **75%**  
 panzergrau, matt 78 +  
 tank grey, matt  
 gris blindé, mat  
 pantsergrijs, mat  
 plomizo, mate  
 cinzento militar, fosco  
 color carro armato, opaco  
 pansagrã, matt  
 panssarinharmaa, himmeä  
 kampvogngrå, mat  
 pansergrå, matt  
 серый танк, матовый  
 szary czolg., matowy  
 γκρι ταγκς, mat  
 panzer grisi, mat  
 pancërovë shedá, matná  
 páncélszürke, matt  
 oklopno siva, mat

**B**  
 Himmelblau, matt 59  
 Sky blue, matt  
 Bleu ciel, mat  
 Hemelsblauw, mat  
 Azul celeste, mate  
 Azul-celeste, mate  
 Blu celeste, opaco  
 Himmelsblå, matt  
 Taivaansininen, matta  
 Himmelsblå, matt  
 Himmelblå, matt  
 Небесно-голубой, матовый  
 Błękitny, matowy  
 Γαλάσιο, mat  
 Gök mavisi, mat  
 Gészinkék, matt  
 Azurová, matná  
 Nebesnomodra, brez leska

**C**  
 anthrazit, matt 9  
 anthracite grey, matt  
 anthracite, mat  
 antraciet, mat  
 antracita, mate  
 antracite, fosco  
 antracite, opaco  
 antracit, matt  
 antrasiitti, himmeä  
 koksgrå, mat  
 antrasit, matt  
 антрацит, матовый  
 antracyt, matowy  
 ανθρακι, mat  
 antrasit, mat  
 antracit, matná  
 antracit, matt  
 tamno siva, mat

**D**  
 gelb, matt 15  
 yellow, matt  
 jaune, mat  
 geel, mat  
 amarillo, mate  
 amarelo, fosco  
 giallo, opaco  
 gul, matt  
 keltainen, himmeä  
 gul, mat  
 gul, matt  
 желтый, матовый  
 żółty, matowy  
 κίτρινο, mat  
 sarı, mat  
 žlutá, matná  
 sárga, mat  
 rumena, mat

**E**  
 weiß, matt 5  
 white, matt  
 blanc, mat  
 wit, mat  
 blanco, mate  
 branco, fosco  
 bianco, opaco  
 vit, matt  
 valkoinen, himmeä  
 hvít, mat  
 hvit, matt  
 белый, матовый  
 biały, matowy  
 λευκό, mat  
 beyaz, mat  
 bílá, matná  
 fehér, mat  
 bela, mat

**F**  
 panzergrau, matt 78  
 tank grey, matt  
 gris blindé, mat  
 pantsergrijs, mat  
 plomizo, mate  
 cinzento militar, fosco  
 color carro armato, opaco  
 pansagrã, matt  
 panssarinharmaa, himmeä  
 kampvogngrå, mat  
 pansergrå, matt  
 серый танк, матовый  
 szary czolg., matowy  
 γκρι ταγκς, mat  
 panzer grisi, mat  
 pancërovë shedá, matná  
 páncélszürke, matt  
 oklopno siva, mat

**G**  
 ziegelrot, matt 37  
 reddish brown, matt  
 rouge tuile, mat  
 dakpanrood, mat  
 rojo ladrillo, mate  
 vermelho tijolo, fosco  
 rosso mattone, opaco  
 tegelrød, matt  
 tiilenpunainen, himmeä  
 teglrod, mat  
 tegelrød, matt  
 кирпично-красный, матовый  
 ceglasy, matowy  
 κόκκινο τούβλου, mat  
 tuğla kırmızısı, mat  
 cihlově červená, matná  
 téglavörös, matt  
 opeka rdeča, mat

**H**  
 eisen, metallic 91  
 steel, metallic  
 coloris fer, métallique  
 ijzerkleurig, metallic  
 ferroso, metalizado  
 ferro, metálico  
 ferro, metálico  
 järnfärg, metallic  
 teräksenväriäinen, metallikiilto  
 jern, metallak  
 jern, metallic  
 стальной, металл  
 żelazo, metaliczny  
 σιδηρού, μεταλλικό  
 demir, metalik  
 železná, metaliza  
 vas, metáll  
 železna, metalik

**I** **34%**  
 lederbraun, matt 84 +  
 leather brown, matt  
 brun cuir, mat  
 lederbruin, mat  
 marrón cuero, mate  
 castanho couro, fosco  
 marrone cuoio, opaco  
 läderbrun, matt  
 nahkanruskea, himmeä  
 läderbrun, mat  
 lærbrun, matt  
 коричневая кожа, матовый  
 brunatny jak skóra, matowy  
 καφέ δέρματος, mat  
 deri kahverengi, mat  
 kožené hnědá, matná  
 CErbara, matt  
 koža rjava, mat

**J** **66%**  
 eisen, metallic 91  
 steel, metallic  
 coloris fer, métallique  
 ijzerkleurig, metallic  
 ferroso, metalizado  
 ferro, metálico  
 ferro, metálico  
 järnfärg, metallic  
 teräksenväriäinen, metallikiilto  
 jern, metallak  
 jern, metallic  
 стальной, металл  
 żelazo, metaliczny  
 σιδηρού, μεταλλικό  
 demir, metalik  
 železná, metaliza  
 vas, metáll  
 železna, metalik

**K**  
 silber, metallic 90  
 silver, metallic  
 argent, métallique  
 zilver, metallic  
 plata, metalizado  
 prata, metálico  
 argento, metallico  
 silver, metallic  
 hopea, metallikiilto  
 sølv, metallak  
 sølv, metallic  
 серебряный, металл  
 srebro, metaliczny  
 ασήμι, μεταλλικό  
 gümüş, metalik  
 stříbrná, metaliza  
 ezüst, metáll  
 srebrna, metalik

**L**  
 karminrot, matt 36  
 carmin red, matt  
 rouge carmin, mat  
 karmijnrood, mat  
 carmin, mate  
 vermelho carmin, fosco  
 rosso carminio, opaco  
 karminrød, matt  
 karminpunainen, himmeä  
 karminrød, mat  
 karminrød, matt  
 красный кармин, матовый  
 karminowy, matowy  
 κόκκινο οαίτη, mat  
 lâl rengi, mat  
 krbově červená, matná  
 kármínpiros, matt  
 šminka rdeča, mat

**L**  
 seegrün, matt 48  
 sea green, matt  
 vert d'eau, mat  
 zeegroen, mat  
 verde mar, mate  
 verde-mar, fosco  
 verde lago, opaco  
 havsgrøn, matt  
 merenvihreä, himmeä  
 havgrøn, mat  
 sjøgrønn, matt  
 зеленый морской, матовый  
 zieleń morska, matowy  
 πράσινο θαλάσσιο, mat  
 göl yeşili, mat  
 mořská zelená, matná  
 tengerzöld, matt  
 morsko zelena, mat

**M**  
 schwarz, matt 8  
 black, matt  
 noir, mat  
 zwart, mat  
 negro, mate  
 preto, fosco  
 nero, opaco  
 svart, matt  
 musta, himmeä  
 sort, mat  
 sort, matt  
 черный, матовый  
 czarno, matowy  
 μαύρο, mat  
 siyah, mat  
 černá, matná  
 fekete, mat  
 črna, mat



Zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren  
 Add weight for improved stability  
 Pour une mise en place correcte allourdir  
 Voor evenwicht gewicht aanbrengen  
 Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio  
 Utilizar um peso para melhor balanceamento  
 Per un migliore bilanciamento metterci su un peso  
 belasta med en vikt för bättre balansering  
 paremmän tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolla  
 Til bedre afbalancering vedhænges en vægt  
 For bedre avbalansering - belast med en vekt  
 для лучшего отбалансирования положить груз  
 dla lepszego wyrównowazenia obciężyc ciężarkiem  
 για την καλύτερη αντιστάθμιση τοποθετείστε ένα βάρος  
 Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koyun  
 Za účelem lepšího vyvážení zatížit závažím  
 a jobb kiegyenlítés érdekében egy nehezékkal ellátni  
 Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratežo z tegom

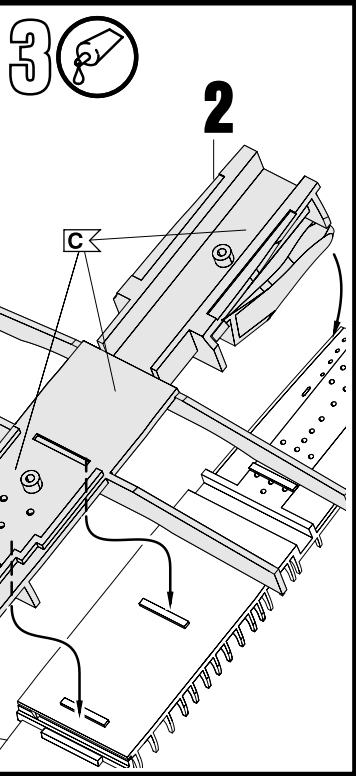
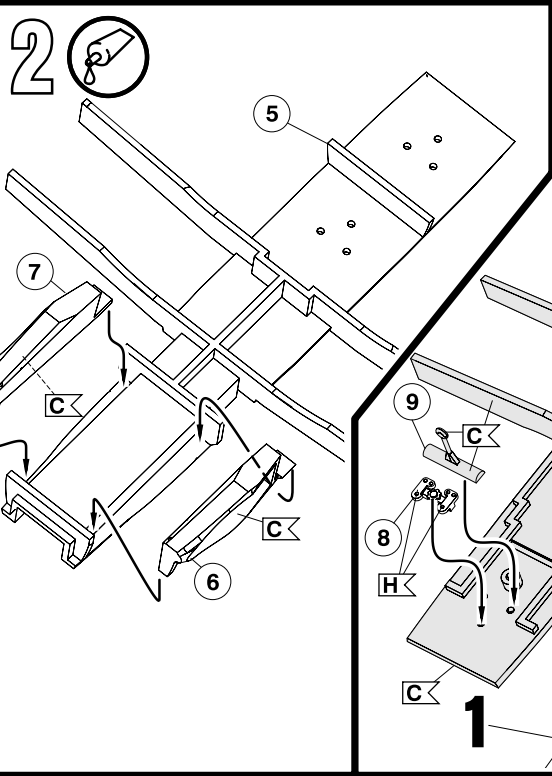
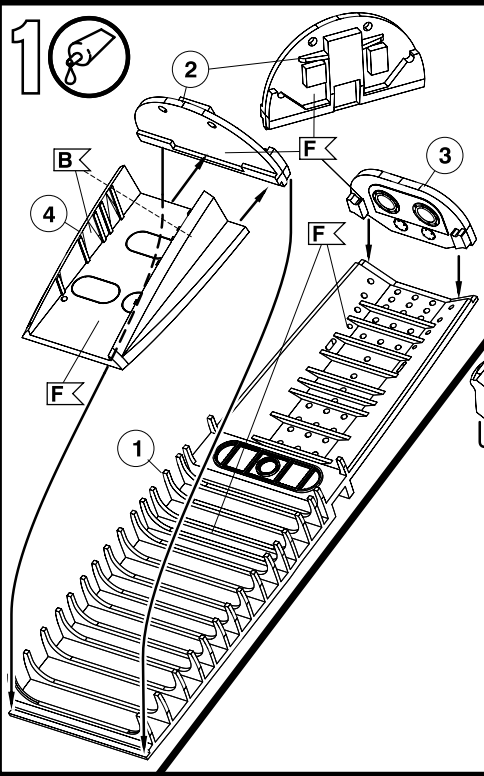
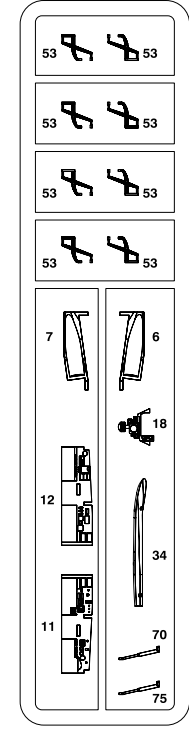
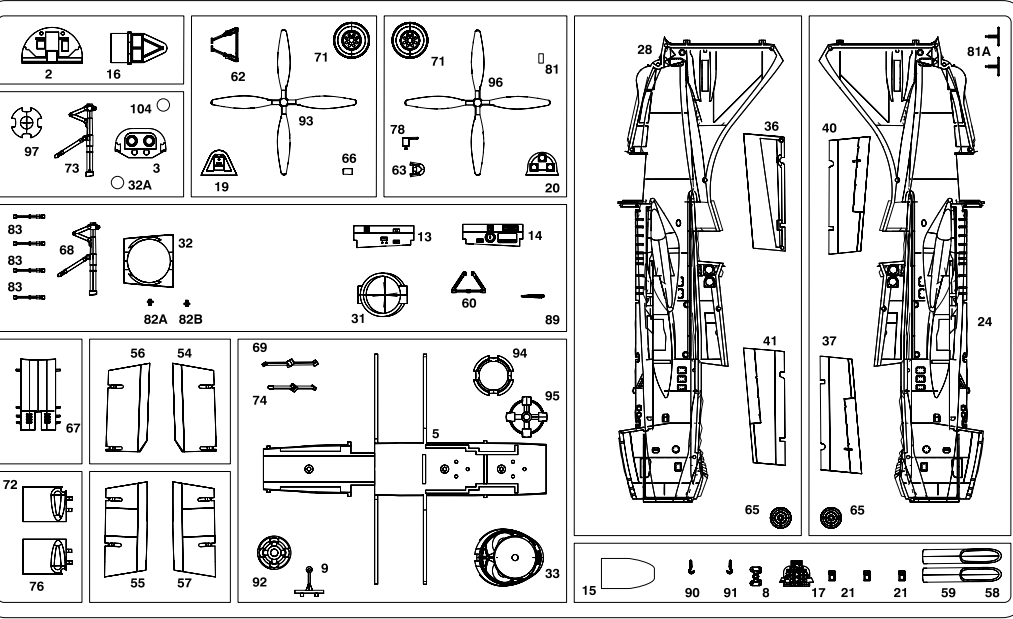
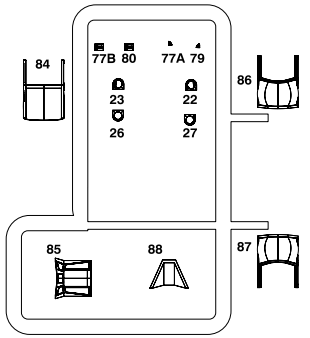
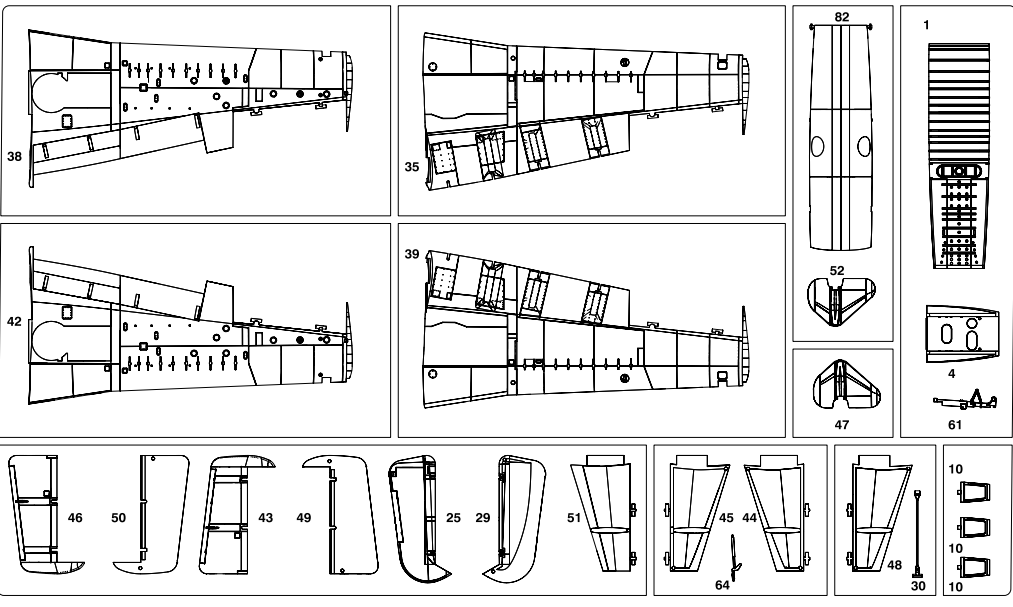
Nicht enthalten  
 Not included  
 Non fourni  
 Behoort niet tot de levering  
 No incluido  
 Non compresi  
 Não incluído  
 Ikke medsendt  
 Ingår ej  
 Ikke inkluderet  
 Eivät sisälly  
 Δεν συμπεριλαμβάνεται  
 He содержится  
 Nem tartalmazza  
 Nie zawiera  
 Ni vsebovano  
 İçerisinde bulunmamaktadır  
 Neni obsaženo

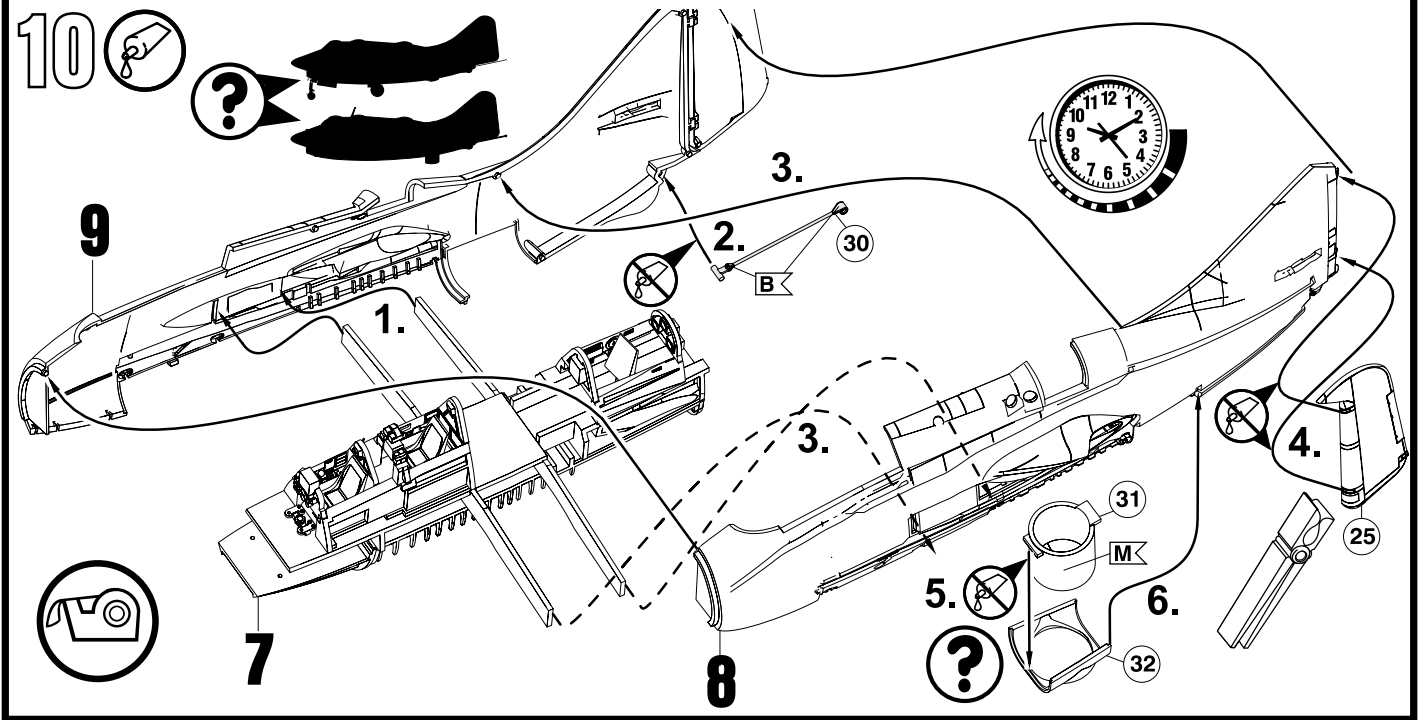
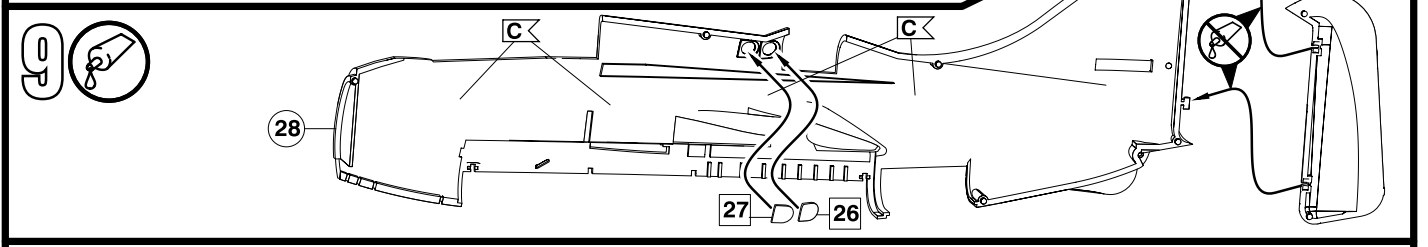
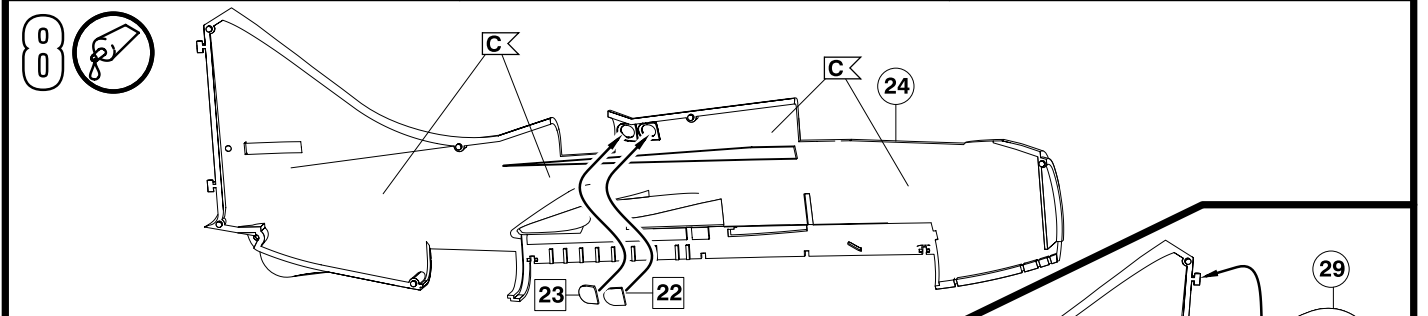
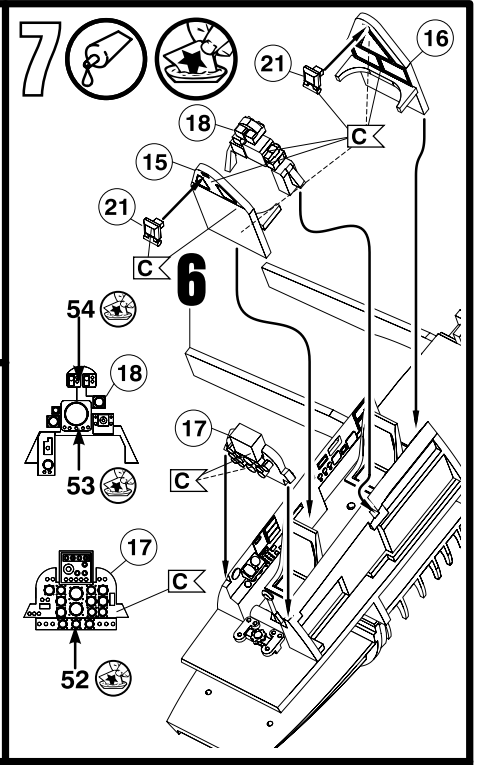
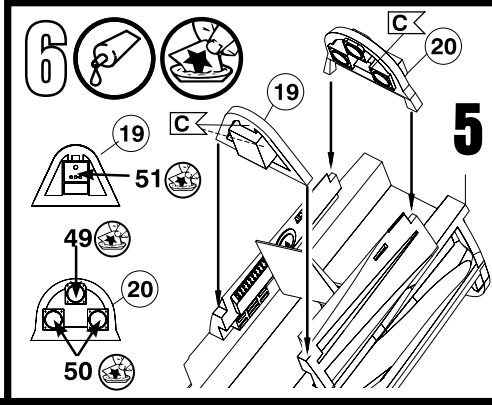
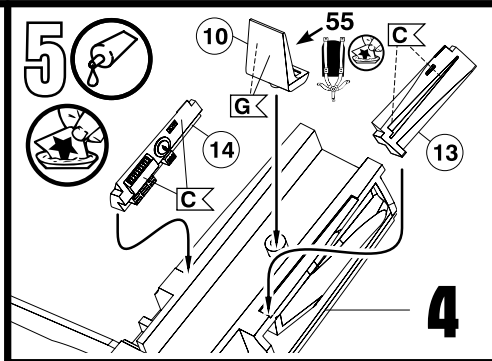
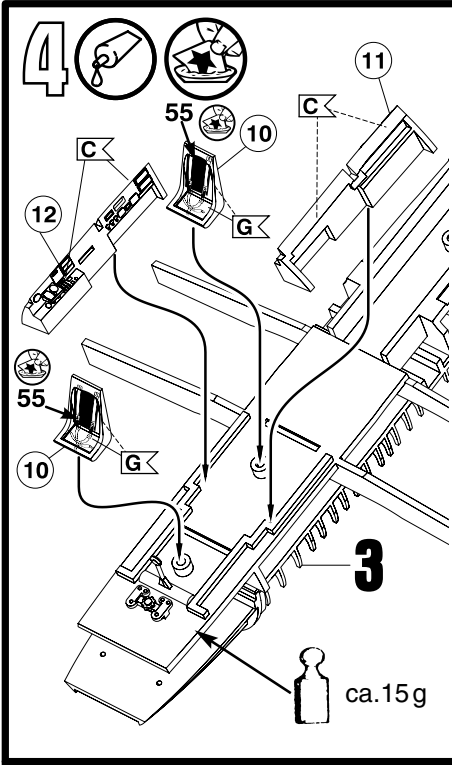
Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**  
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

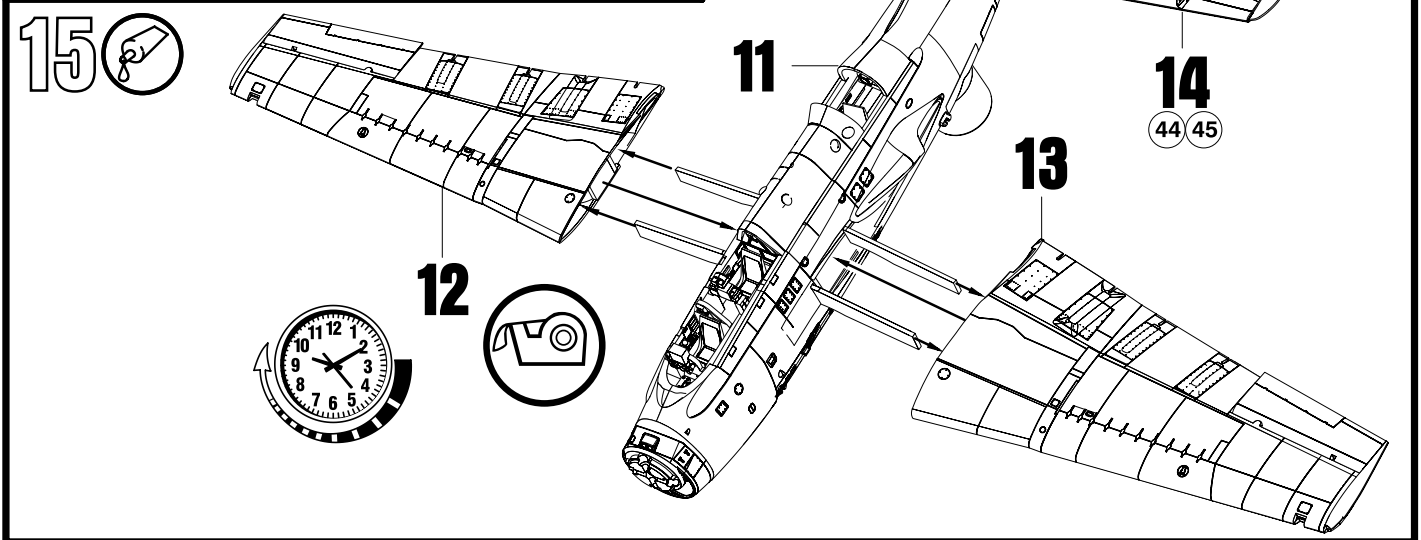
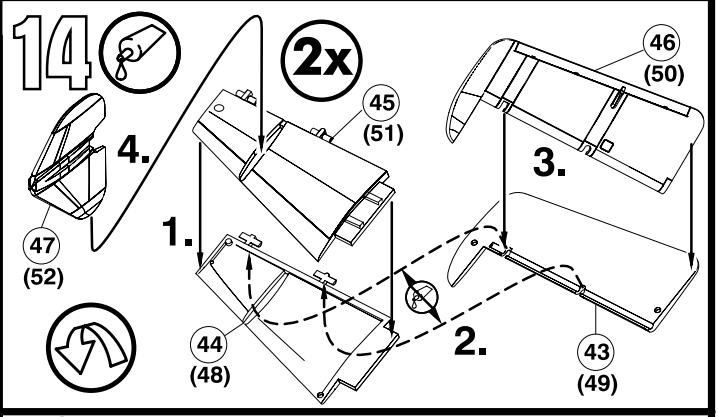
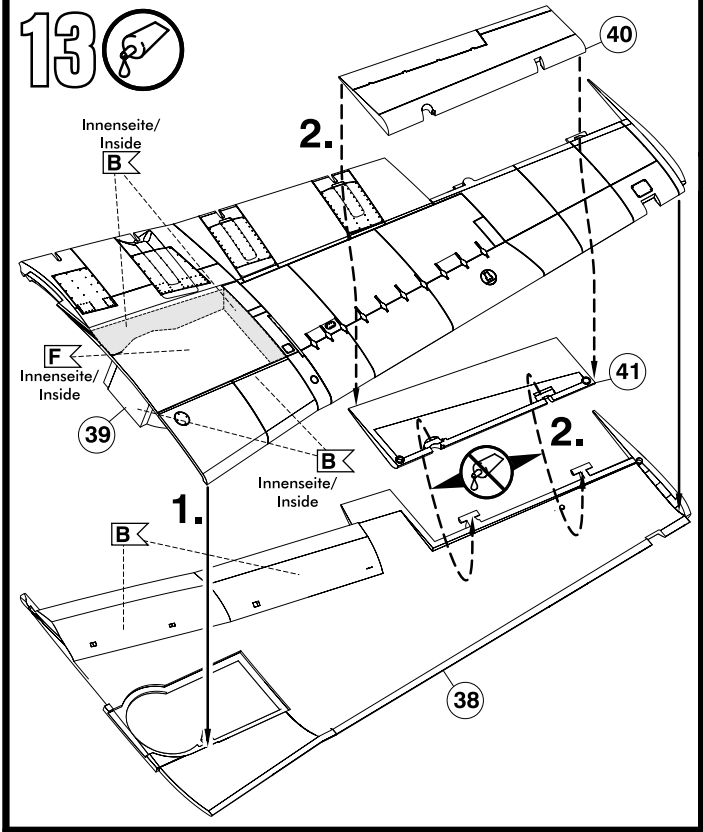
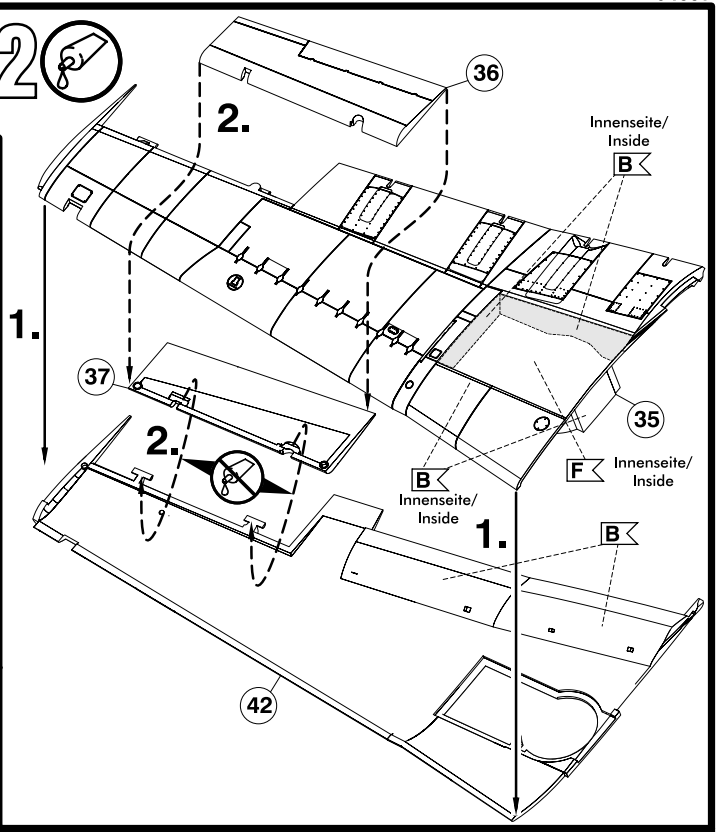
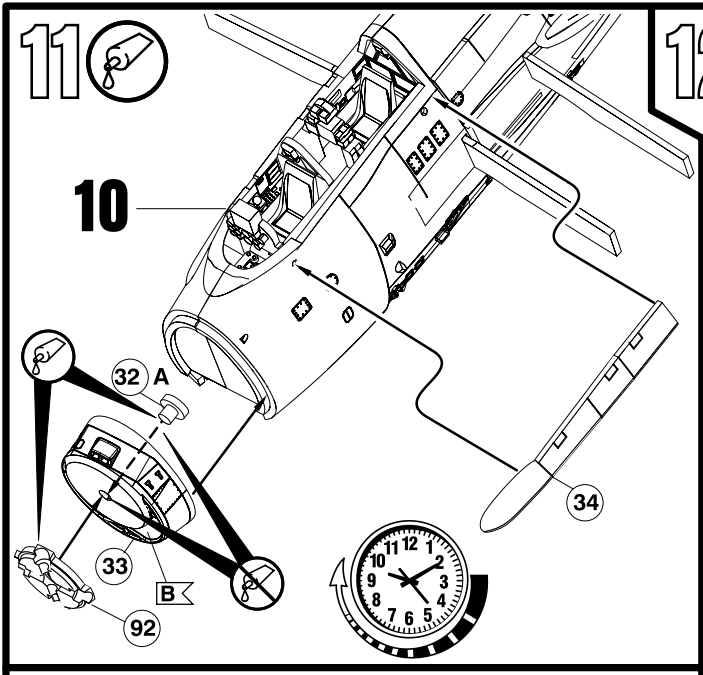
*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde. This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Houso, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.*

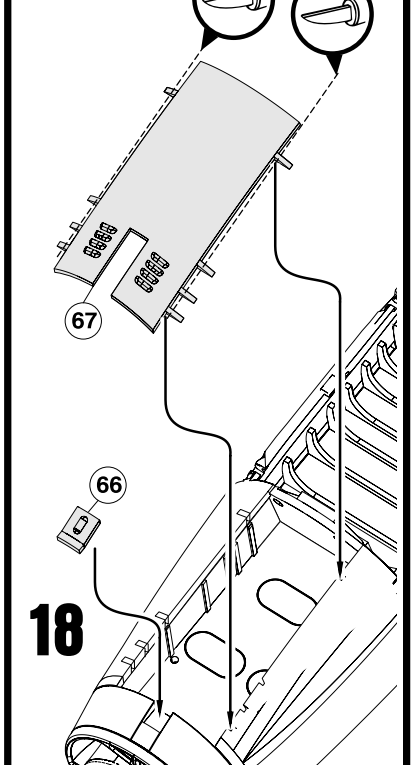
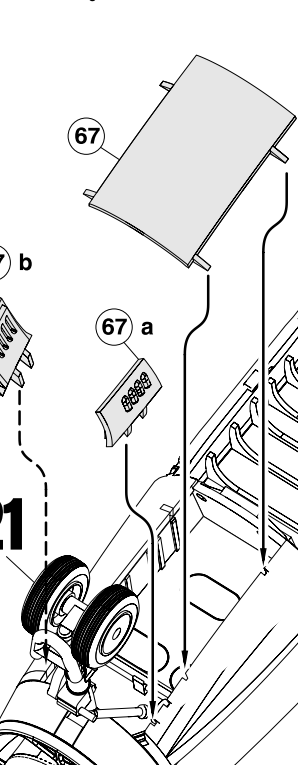
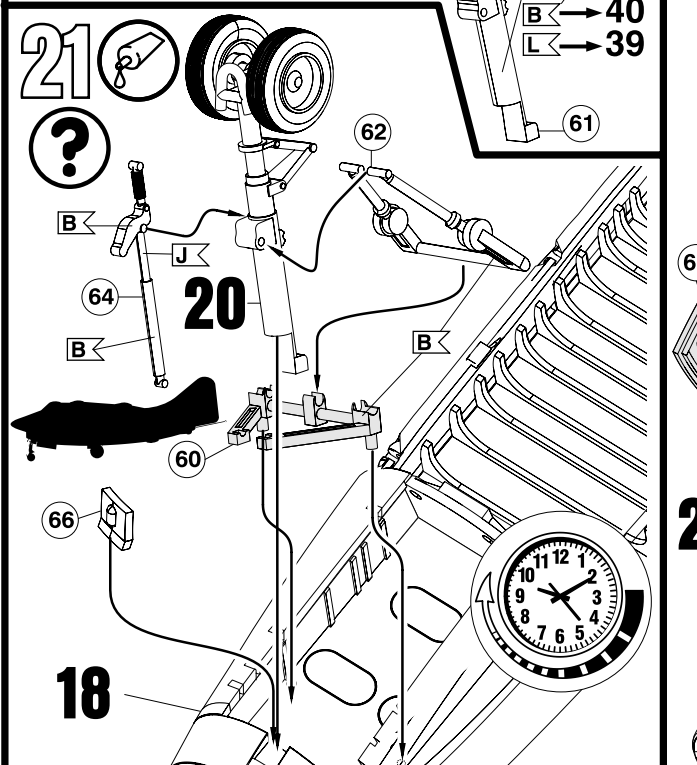
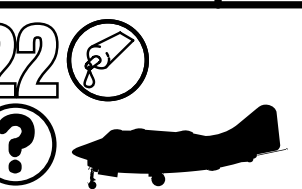
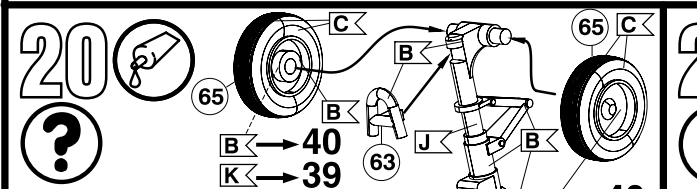
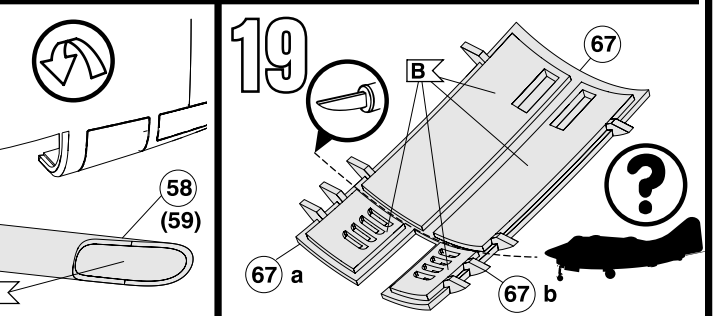
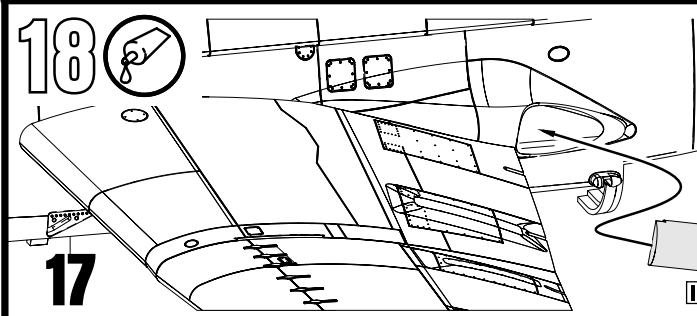
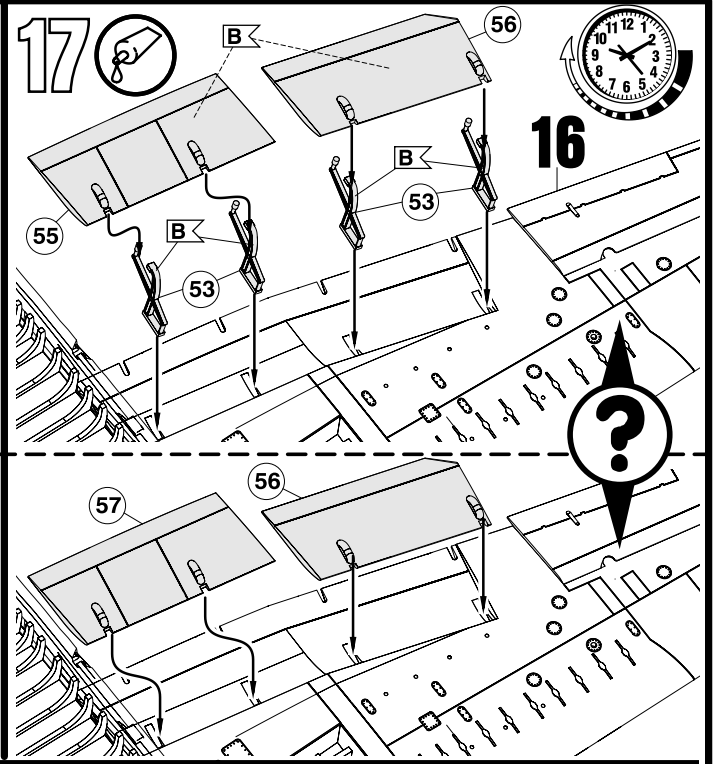
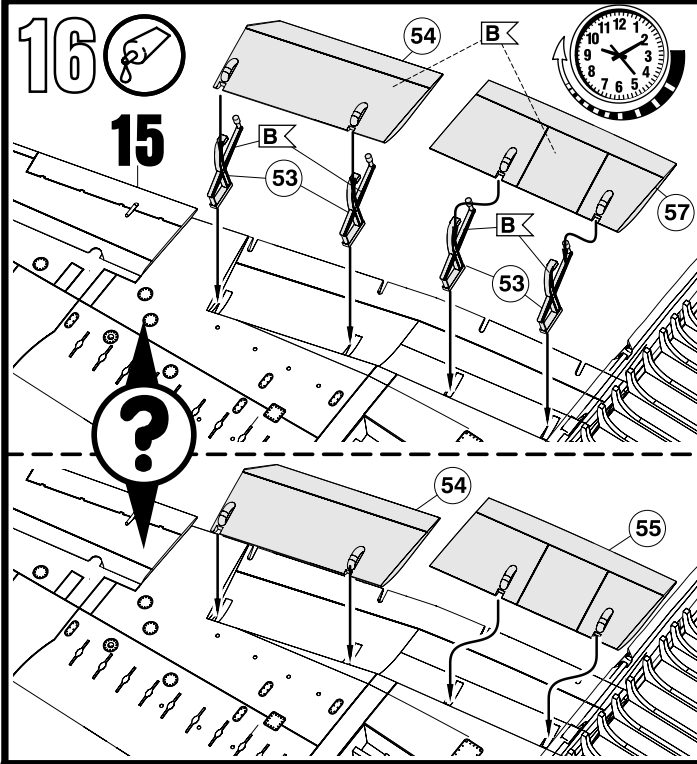
Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.  
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.  
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.  
 Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.  
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN-streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.*

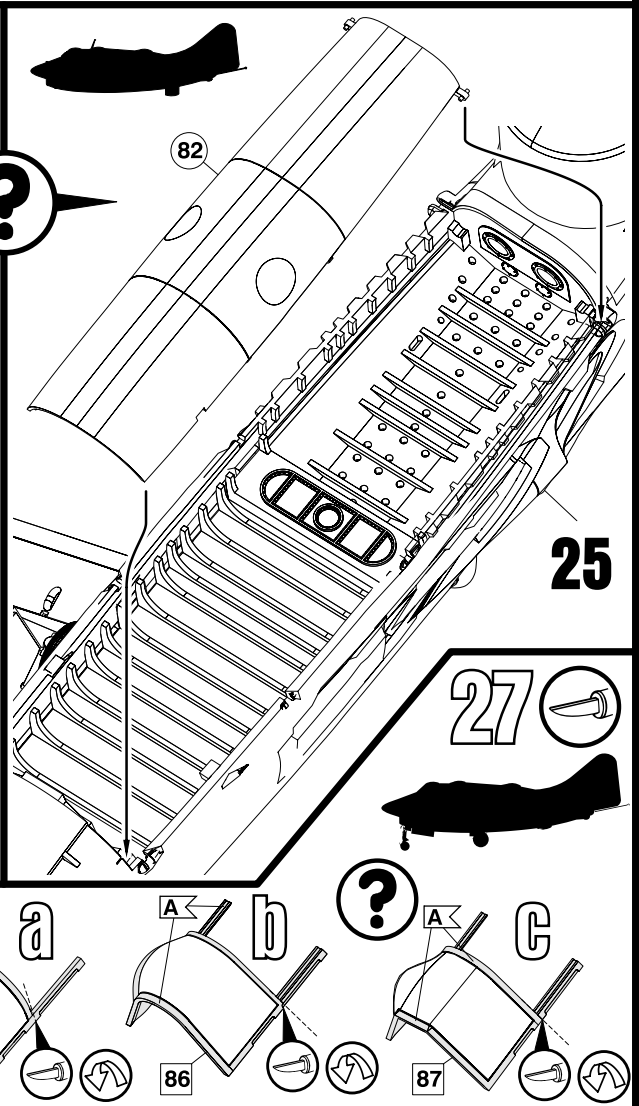
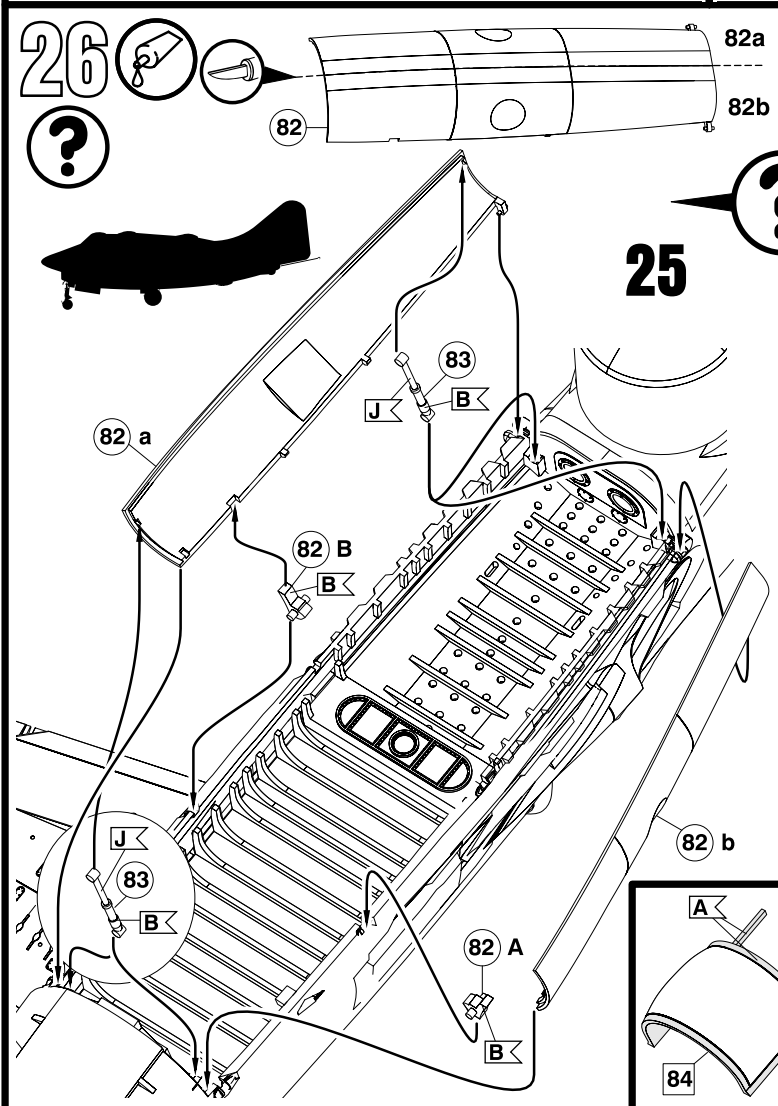
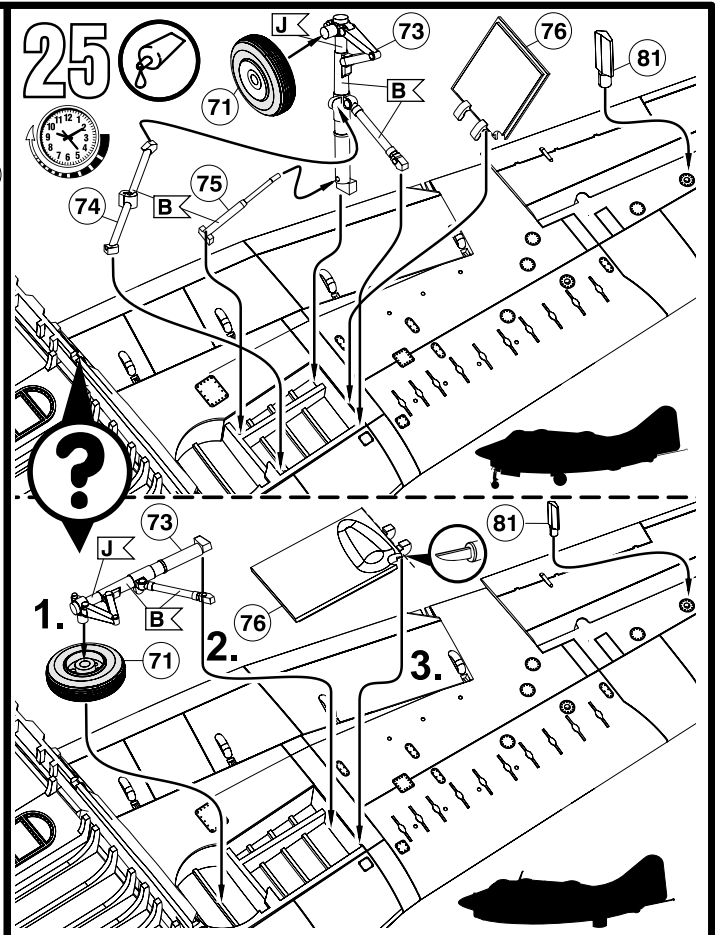
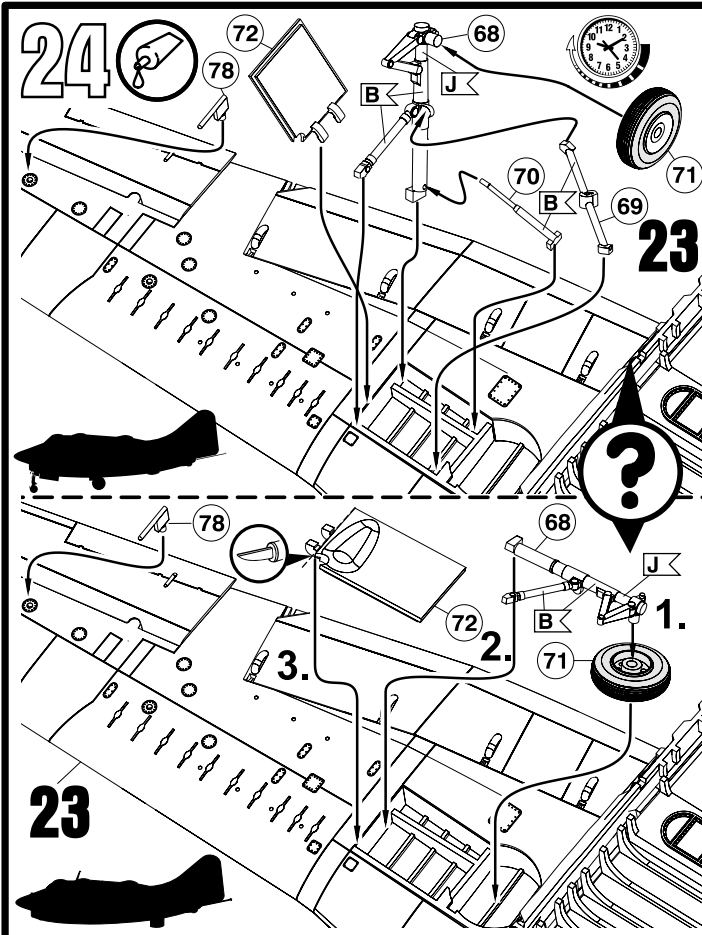


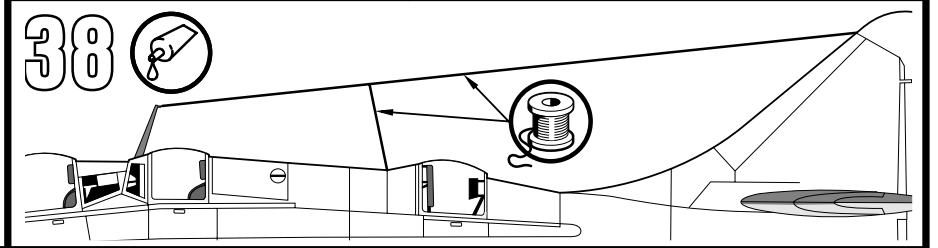
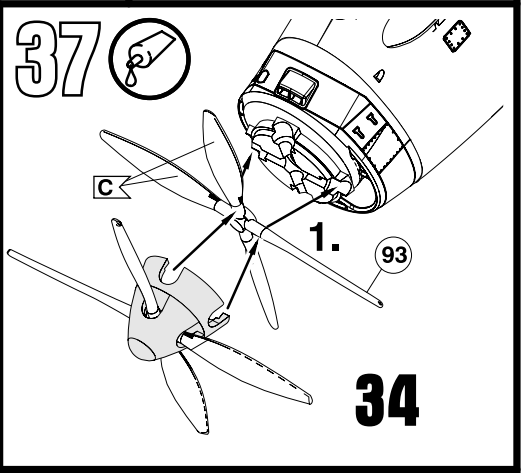
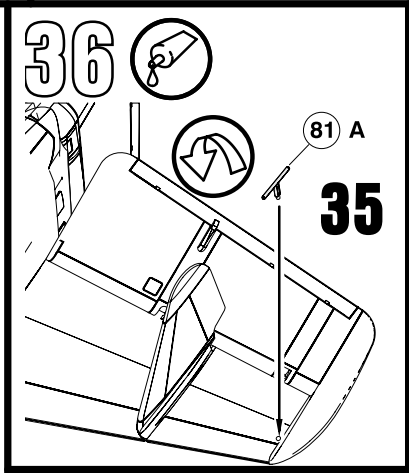
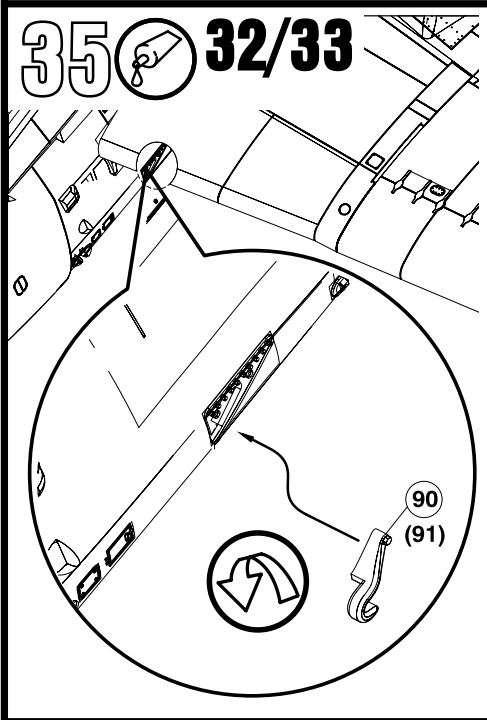
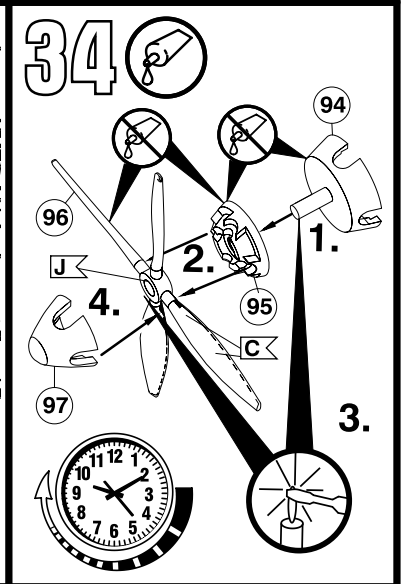
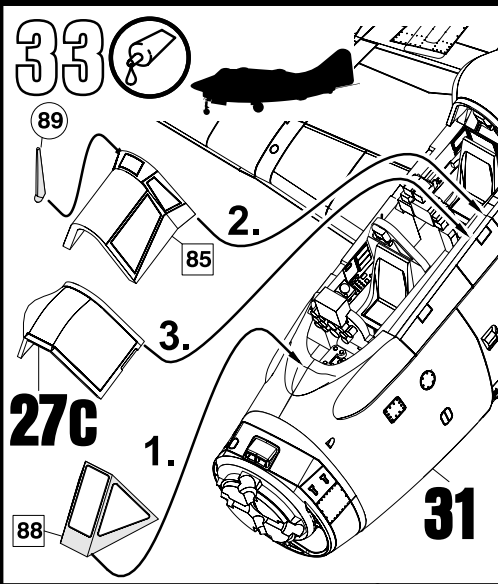
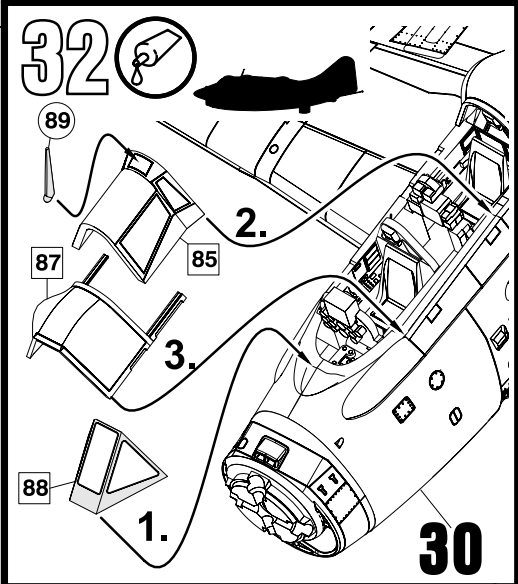
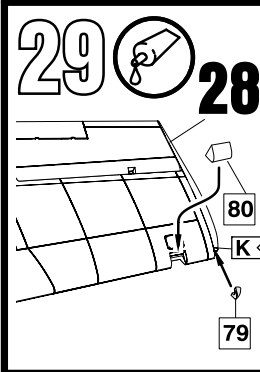
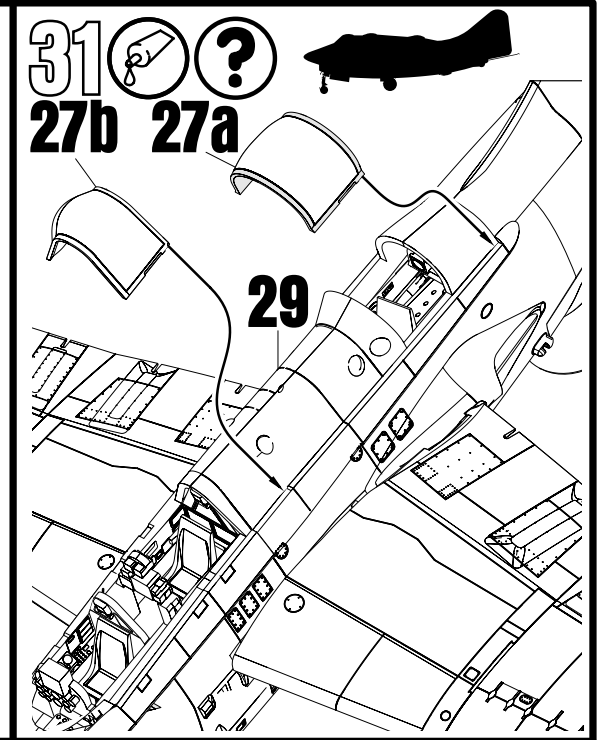
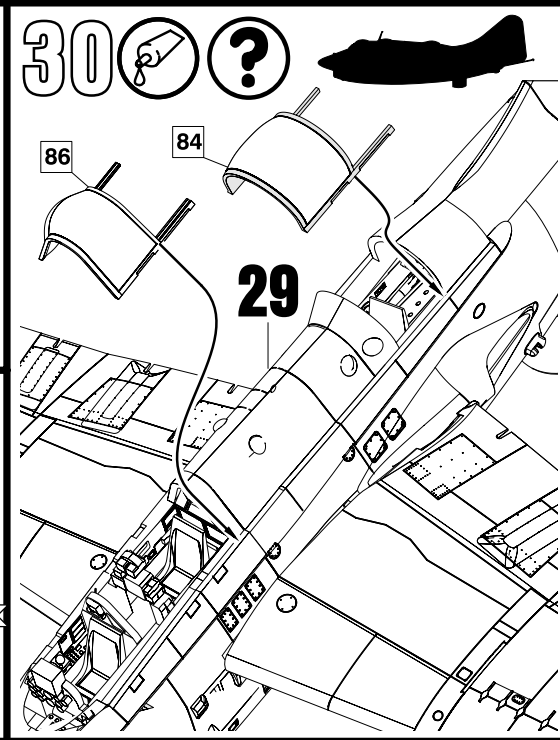
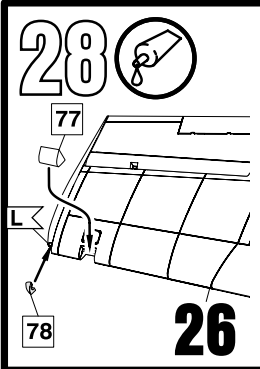






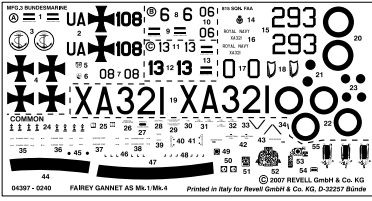




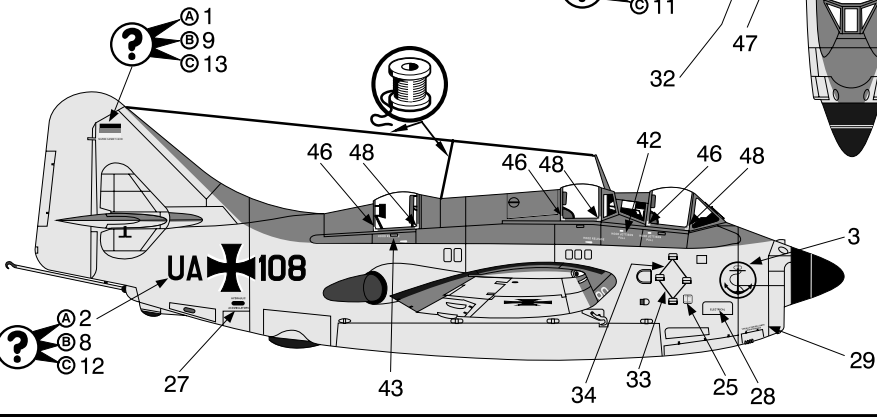
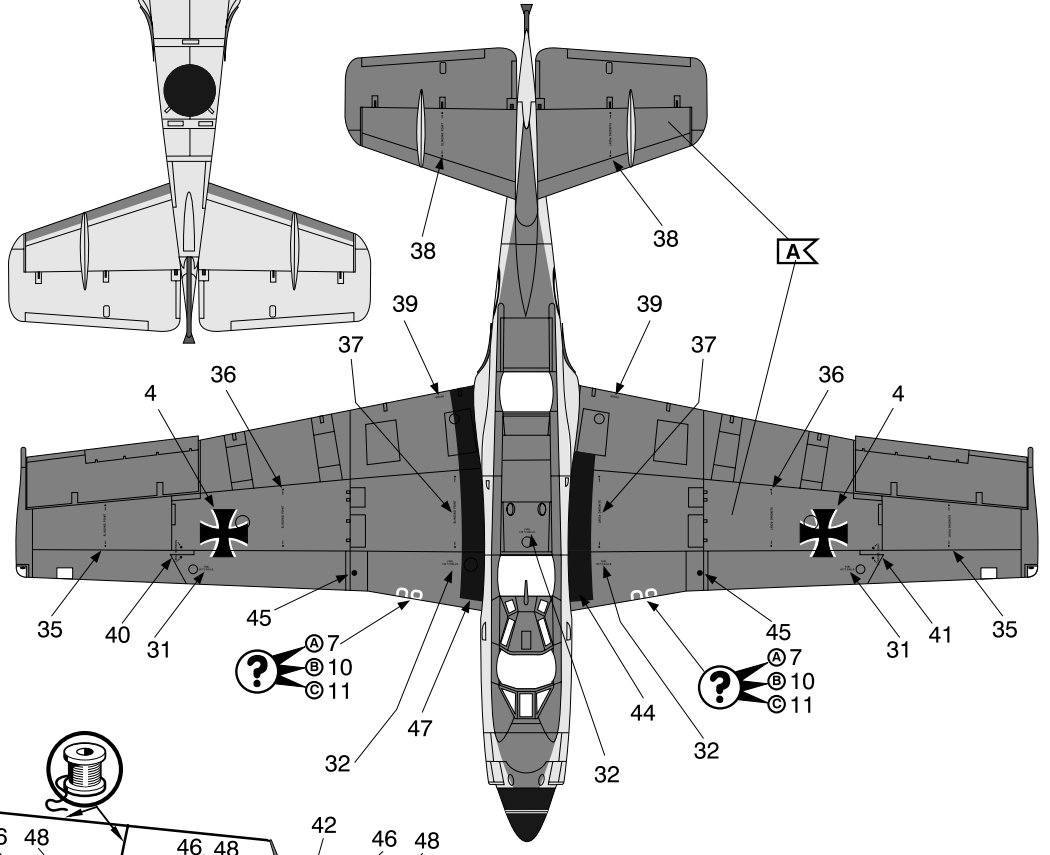
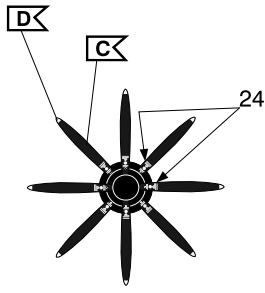
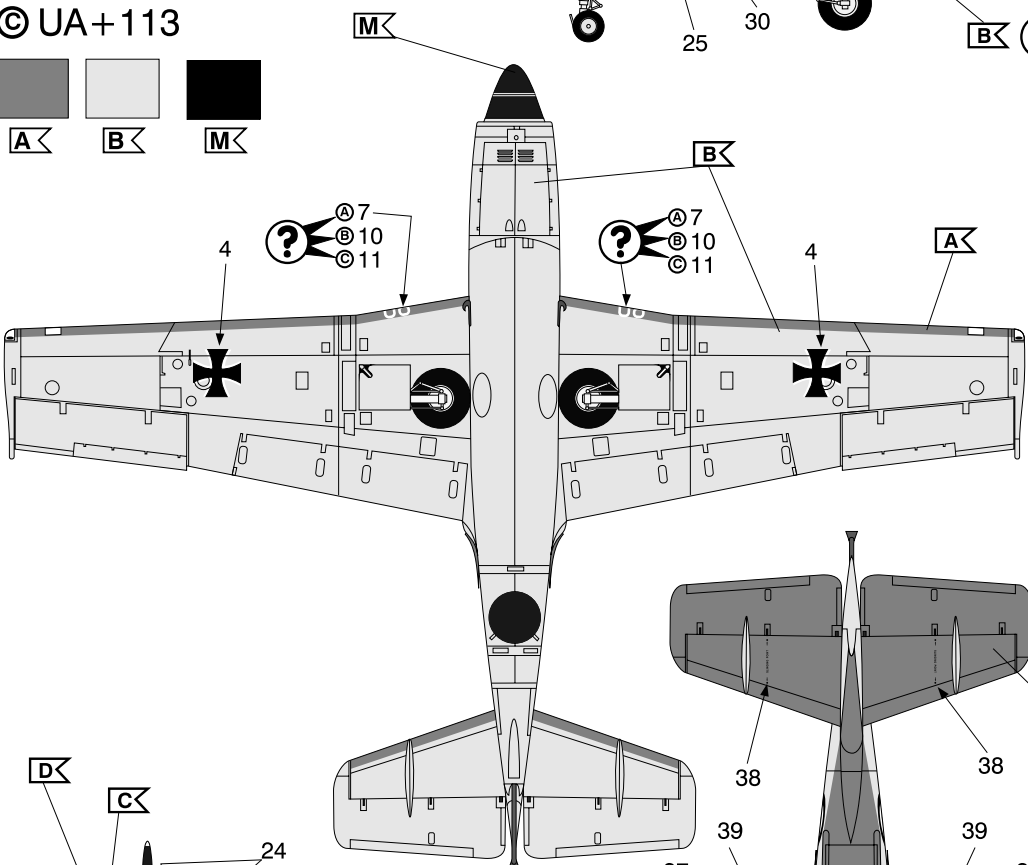
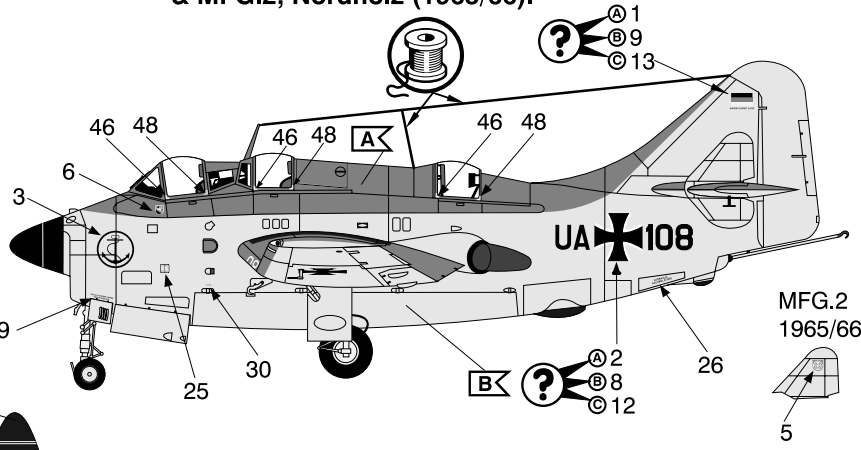
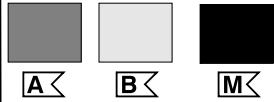




Fairey Gannet AS.Mk.4, Bundesmarine. 2/MFG.3, Schleswig (1956/1965) & MFG.2, Nordholz (1965/66).



- Ⓐ UA+108
- Ⓑ UA+106
- Ⓒ UA+113





**Fairey Gannet AS.Mk.1, No. 815 Naval Air Squadron,  
Fleet Air Arm, HMS Ark Royal, 1956.**

